

Kitabu cha Danieli - Nambari Mia Moja Hamsini na Nane

Dévoiler la vision : Comprendre les jours de deuil dans Daniel

Jeff Pippenger

2024-03-25

Дар йили сеюми Куруши подшоҳи Форс амре бар Дониёл, ки номаш Белтешасар хонда мешуд, ошкор гардид; ва он амр рост буд, вале вақти муқарраршуда дароз буд; ва ӯ амрро дарёфт, ва рӯёро фаҳмид. Дар он айём ман, Дониёл, се ҳафтаи комил мотамдор будам. Нони лазиз нахӯрдам, ва на гӯшт ва на шароб ба даҳонам даромад, ва худро ҳеч тадҳин накардам, то се ҳафтаи тамом ба анҷом расид. Ва дар рӯзи бисту чоруми моҳи аввал, ҳангоме ки ман бар канори дарёи бузург, яъне Ҳиддекел, будам. Дониёл 10:1–4.

Pendant les trois jours et demi symboliques du chapitre onze de l'Apocalypse, lorsque les deux témoins gisent morts dans la rue, une « chose » est révélée à Belteshazzar. Il avait auparavant compris la « vision » (mareh), car au chapitre neuf, Gabriel était déjà venu et lui avait donné l'intelligence de la vision.

Oui, pendant que je parlais encore en prière, l'homme Gabriel, que j'avais vu auparavant dans la vision, s'approcha de moi d'un vol rapide, vers le temps de l'oblation du soir. Il m'instruisit, s'entretint avec moi, et dit: Daniel, je suis venu maintenant pour t'ouvrir l'intelligence.

Lorsque tu as commencé à prier, la parole est sortie, et je viens pour te l'annoncer; car tu es un bien-aimé. Sois donc attentif à la parole, et comprends la vision. Daniel 9:21–23.

“lalaki nga hi Gabriel, nga” hinkit-an ni Daniel “didto ha bisyon ha tinikangan,” nagtutudlok ha “chazon,” bisyon han matagnaon nga kasaysayan, nga nagtutudlok kan Gabriel nga naghuhubad han bisyon han mga ginhadian han tagna han Biblia para kan Daniel didto ha kapitulo otso. Kondi an “bisyon,” nga kinahanglan na yana paghunahunaon ni Daniel didto ha kapitulo nuebe, amo an “mareh,” bisyon han pagpakita. Katapos, iginhatag ni Gabriel kan Daniel an historikal nga pagbahinbahin han tagna han dos mil tulo ka gatos ka tuig.

ਅਧਿਆਇ ਨੰ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਦਾਰਸਿਸ ਦੇ ਪਹਲੇ ਸਾਲ ਵੱਚਿ ਹੋਈ। ਜਦੋਂ ਬੇਲਤਸ਼ਸ਼ਰ ਇਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ “ਤੀਜੇ ਸਾਲ ਬਰਸ ਦੇ” “ਦਰਸਨ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਸੀ,” ਤਦੋਂ ਉਹ “ਮਰੇਹ” ਦਰਸਨ ਨੂੰ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸਮਝ ਚੁੱਕਿਆ ਸੀ। ਜਹਿਜ਼ੀ ਗੱਲ ਬੇਲਤਸ਼ਸ਼ਰ ਨੇ ਸੋਗ ਮਨਾਉਣ ਦੇ “ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਨਾਂ” ਵੱਚਿ ਸਮਝੀ, ਉਹ “ਵਸਤੂ” ਸੀ, ਅਰਥਾਤ ਇਬਰਾਨੀ ਸ਼ਬਦ “ਦਾਬਾਰ,” ਅਤੇ ਉਹ ਲੰਬੀ ਸੀ, ਕਉਕਿ ਨਿਜ਼ਿਕਤ ਸਮਾਂ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰ ਪੰਜ ਸੌ ਵੀਹ ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਸੀ।

ডানয়িলে ইতিমধ্যেই “বর্ষি”-এর কছু অংশ বুঝতে পেরেছিলেন, কারণ তিনি নিবম অধ্যায়ে লবীয় পুস্তক ছাব্বিশের প্রার্থনা সম্পাদন করছিলেন, এবং সটাই “বর্ষি”-এর প্রার্থনা। “সাত কাল”-এর বর্ষি আরও অধিক আলোকপ্রাপ্তি ঘটছে, যা বেল্‌তশসর শোকপালনের সেই একুশ দিনের মধ্যে বুঝতে পেরেছিলেন; আর শোকের সেই দিনগুলিতে “সাত কাল”-এর উপর আলোর এই বৃদ্ধি 1856 সালে “সাত কাল”-এর উপর বর্ধতি আলোর প্রতরূপ ছিল। মলিরাইটেরোও পূর্ববর্তী “সাত কাল” সম্বন্ধে জানত, কারণ তারা তা ঘোষণা করছেন; কিন্তু এমন অতিরিক্ত আলো সংযোজিত হওয়ার ছিল, যা তাদের ইতিহাসের ঠিক সেই সন্ধিক্ষণে

তাদের পরীক্ষা করবে, যখন তারা ফলিডলেফীয আন্দোলন থেকে লাওদকিয়ে আন্দোলনে
রূপান্তরিত হচ্ছিল।

အဘက်တရေဇော၏ ဝမ်းနည်းပူဆွေးရသော နှလုံးများသည် ၁၈၅၆ ခုနှစ်တွင်
ဖီလဒယ်ဖီးယားလုပ်ရားမှ လာအိုဒီကယေလုပ်ရားမှသို့ ကူးပြောင်းခဲ့သည့် အချိန်နှင့်၊ ထိုနောက် ၁၈၆၃
ခုနှစ်တွင် လာအိုဒီကယေ အက်ဒ်ဗင်တစ်အသင်းတော်သို့ ကူးပြောင်းခဲ့သည့် အချိန်၏
ပရောဖက်ပြုမိုင်းနှင့် တစ်ပြိုင်နက်တည်းညီမျှနေသည်။ “ခုနစ်ကာလ” အပေါ် တိုးမြှင့်သော အလင်းကို
ရရှိခဲ့သည့် အဘက်တရေဇော၏ သမိုင်းနှင့် မီလာရိုက်တို့၏ သမိုင်း နှစ်ရပ်စလုံးသည်၊
တတိယကောင်းကင်တမန်၏ လာအိုဒီကယေလုပ်ရားမှ တစ်ရာလေးသောင်းလေးထောင်၏
ဖီလဒယ်ဖီးယားလုပ်ရားမှသို့ ကူးပြောင်းခြင်းနှင့် ကိုက်ညီလျက်ရှိပြီး၊ ထိုပင် ဝမ်းနည်းပူဆွေးရသော
နှလုံးများ၌လည်း ဖြစ်သည်။ ထိုကာလသည် တာရှည်စောင့်ဆိုင်းရသော အချိန်ကာလဖြစ်ပြီး၊
“ခုနစ်ကာလ” အပေါ် တိုးမြှင့်သော အလင်းကို ထုတ်ဖော်ပြသရမည့် အချိန်လည်း ဖြစ်သည်။

Belteshazzar représente à la fois un messenger et un mouvement. Aux jours de son deuil, le
messenger doit comprendre la « chose », qui est la Vérité, puis il doit présenter la « chose » à un
mouvement, lorsque Michael ressuscite les deux témoins en 2023.

‘Oku fakahaa ‘i ‘i he fo ‘i lea faka-Hepelū ko e “mareh” (ko e mata-me ‘a ‘o e hā mai ‘a Kalaisi), ‘a
ia ‘oku fakahā ‘i he veesi ‘uluaki na ‘e mahino kia Taniela, ‘oku tu ‘u atu tu ‘o fā ‘i he mata-me ‘a
faka ‘osi ‘a Taniela. ‘Oku liliu ia tu ‘o ua ko e “mata-me ‘a,” pea tu ‘o ua ko e “hā mai.” ‘I he fuofua
taimi ‘oku ngāue ‘aki ai ‘e Taniela ‘a e fo ‘i lea ‘i he veesi ‘uluaki, ‘okú ne fakahaa ‘i ai na ‘á ne
mahino ‘i ‘a e “mata-me ‘a,” ka ko e toe lave ‘e tolu ‘oku nau fakahaa ‘i ‘a e a ‘usia ‘e Taniela ‘a e
mata-me ‘á. ‘I he veesi ono, ko e fofonga ‘o Kalaisi na ‘e “hangē ko e ‘hā mai’ ‘o e ‘uhila.”

Na siku ya ishirini na nne ya mwezi wa kwanza, nilipokuwa kando ya ule mto mkubwa, yaani,
Hidekeli; ndipo nikainua macho yangu, nikaona, na tazama, mtu mmoja aliyekuwa amevaa
kitani, na viuno vyake vimefungwa kwa dhahabu safi ya Ufaazi: mwili wake nao ulikuwa
mfano wa zabarajadi, na uso wake kama umbo la umeme, na macho yake kama taa za moto, na
mikono yake na miguu yake kama rangi ya shaba iliyosuguliwa sana, na sauti ya maneno yake
kama sauti ya umati. Nami, Danieli, peke yangu nikaona maono hayo; kwa maana wale watu
waliokuwa pamoja nami hawakuyaona maono hayo; lakini tetemeko kubwa likawaangukia,
hata wakakimbia kujificha. Basi nikabaki peke yangu, nikayaona maono haya makubwa, wala
nguvu hazikubaki ndani yangu; kwa maana uzuri wangu uligeuka ndani yangu kuwa uharibifu,
nami sikubaki na nguvu. Danieli 10:4–8.

Hay otra palabra hebrea traducida como «visión», que abordaremos después de exponer algunas
características de la palabra hebrea «mareh». En los versículos anteriores, la palabra «apariencia»
corresponde a la voz hebrea «mareh». La misma palabra se traduce como «visión» en el versículo
dieciséis. En el versículo dieciséis, la visión de Cristo ha llenado de tristeza a Daniel.

И это, един, подобен на човешките синове, се допря до устните ми; тогава отворих
устата си, проговорих и рекох на онзи, който стоеше пред мене: О, господарю мой, от
видението скърбите ме обзеха и не остана в мене сила. Даниил 10:16.

Neno la Kiebrania lililotafsiriwa kuwa “huzuni” linamaanisha bawaba, na “maono” ya kutokea
kwake Kristo ambayo Danieli aliona katika aya hiyo yaligeuka kwenye bawaba. “Bawaba” katika

unabii huwakilisha hatua ya kugeukia.

"Dagiti adal ket masapul a maadal manipud iti pakasaritaan ti napalabas; ket ti imatang maawis kadagitoy, tapno maawatan ti amin a ti Dios agtrabaho ita kadagiti isu met laeng a linya a naaramidanna iti amin a tiempo. Ti imana ket makita iti Trabahona ken iti tengnga dagiti nasnacion ita, kas met laeng iti pannakakitana manipud idi naipakdaar ti evangelio kenni Adan idiay Eden.

"Det finnes perioder som er vendepunkter i nasjonenes og menighetens historie. I Guds forsyn, når disse ulike krisene inntreffer, blir lyset for den tiden gitt. Dersom det blir mottatt, følger åndelig framgang; dersom det blir forkastet, følger åndelig tilbakegang og forlis. Herren har i sitt ord åpenbart evangeliets framrykkende verk, slik det er blitt ført fram i fortiden, og slik det vil være i framtiden, helt til den avsluttende strid, når sataniske makter vil gjøre sitt siste forunderlige fremstøt." Bible Echo, 26. august 1895.

૧૬મો શ્લોક બેલ્તેશઝ્ઝર જે ઇતહિસનું પ્રતનિધિત્વ કરે છે તેમાં એક વળાંકબદ્ધ દર્શાવે છે. તે રપિબ્લકિન શગિડા (રાષ્ટ્ર) અને પ્રોટેસ્ટન્ટ શગિડા (ચર્ચ) બંને માટે એક વળાંકબદ્ધ છે. તે એક સંકટનું પ્રતનિધિત્વ કરે છે, અને તે તે બંદિનું પણ પ્રતનિધિત્વ કરે છે જ્યાં તે ઇતહિસ માટે વશિષ્ઠ પ્રકાશ આપવામાં આવે છે. દાનયિલ માટેનો આ વળાંક ત્યારે આવ્યો જ્યારે દાનયિલને “સ્પર્શ કરવામાં આવ્યો,” ત્રણ વખતમાંથી બીજી વાર. દાનયિલને ત્રણ વખત સ્પર્શ કરવામાં આવવાનો હતો, અને જ્યારે તેને બીજી વાર સ્પર્શ કરવામાં આવ્યો, ત્યારે તે દાનયિલ માટે એક વળાંકબદ્ધ હતો; અને તે વળાંકબદ્ધ તે ત્રણ વખતમાંથી બીજી વાર હતી જ્યારે દાનયિલે “mareh” દર્શન જોયું.

Et voici, quelqu'un qui avait l'apparence des fils des hommes toucha mes lèvres ; alors j'ouvris la bouche, je parlai, et je dis à celui qui se tenait devant moi : Ô mon seigneur, à cause de la vision, les douleurs m'ont saisi, et je n'ai conservé aucune force. Daniel 10:16.

Nous aborderons sous peu les trois attouchements. La première des quatre fois où Daniel emploie le mot « mareh », c'est dans son témoignage qu'il comprenait la vision, et les trois dernières occurrences désignent son expérience lorsqu'il vit réellement l'apparence. La troisième fois où il désigne la vision de l'apparence se trouve au verset dix-huit, où il est touché pour la troisième fois.

Alors revint celui qui avait l'apparence d'un homme, il me toucha, et il me fortifia. Daniel 10:18.

By der twadde oanrekking, yn fers sechstjin, dat de twadde ferwizing nei it “marah”-gesicht is, is syn krêft ferdwûn; mar by de tredde oanrekking wurdt syn krêft wersteld. Yn de fersen tsien, sechstjin en achttjin wurdt Daniël oanrekke. Yn fers seis sjocht Daniël de ferskinning fan Kristus, en dêrnei Gabriël, en yn fers tsien rekket Gabriël Daniël foar de earste kear oan.

Então levantei os meus olhos e olhei, e eis certo homem vestido de linho, cujos lombos estavam cingidos com ouro fino de Uphaz; o seu corpo também era como o berilo, e o seu rosto como o aspecto de um relâmpago, e os seus olhos como tochas de fogo, e os seus braços e os seus pés como o brilho de bronze polido, e a voz das suas palavras como a voz de uma multidão. E eu, Daniel, vi sozinho a visão; pois os homens que estavam comigo não viram a visão; porém grande tremor caiu sobre eles, de modo que fugiram para se esconder. Portanto, fiquei eu só, e vi esta grande visão, e não restou força em mim; porque a minha formosura se

tornou em mim em corrupção, e não retive força.

Taču es dzirdēju viņa vārdu balsi; un, kad es dzirdēju viņa vārdu balsi, tad es iegrīmu dziļā miegā ar savu vaigu pie zemes. Un, redzi, kāda roka pieskārs man un pacēla mani uz maniem ceļiem un uz manu roku delnām. Un viņš man sacīja: “Ak, Daniēl, ļoti mīļots vīrs, saproti vārdus, ko es tev runāju, un nostājies stāvus, jo tagad es esmu sūtīts pie tevis.” Un, kad viņš bija runājis man šo vārdu, es stāvēju drebēdams. Tad viņš man sacīja: “Nebīsties, Daniēl, jo no pirmās dienas, kad tu savu sirdi nodevi tam, lai saprastu un pazemotos sava Dieva priekšā, tavi vārdi tika uzklausīti, un es esmu nācis tavu vārdu dēļ. Bet Persijas valsts valdnieks stājās man pretī divdesmit vienu dienu; bet, redzi, Mihaēls, viens no augstākajiem valdniekiem, nāca man palīgā; un es paliku tur pie Persijas ķēniņiem. Tagad es esmu nācis, lai tev darītu saprotamu, kas notiks tavai tautai pēdējās dienās, jo parādība vēl attiecas uz daudzām dienām.” Daniēla 10:5–14.

Puis, au verset seize, Daniel est touché une seconde fois, lorsqu’il voit la vision du Christ.

Nuair a labhair e briathran mar sin rium, chuir mi m’aghaidh ris an talamh, agus dh’fhàs mi balbh. Agus, feuch, bhean neach cosmhail ri coltas mhac dhaoine ri m’ bhilean: an sin dh’fhosgail mi mo bheul, agus labhair mi, agus thubhairt mi ris-san a sheas am làthair, O mo thighearna, leis an taisbeanadh thionndaidh mo bhròin orm, agus cha do ghleidheadh mi neart sam bith. Oir cionnas as urrainn seirbhiseach mo thighearna seo labhairt ri mo thighearna seo? oir, air mo shon-sa, air ball cha do mhair neart sam bith annam, agus cha mhò a tha anail air fhàgail annam. Daniel 10:15–17.

Après sa, Daniel touche pour la deuxième fois, le Gabriel parut, se pa Kris la.

Puis un être ayant l’apparence d’un homme s’approcha de nouveau et me toucha, et il me fortifia. Il dit: Ô homme très aimé, ne crains point; que la paix soit avec toi; sois fort, oui, sois fort. Et lorsqu’il m’eut parlé, je fus fortifié, et je dis: Que mon seigneur parle, car tu m’as fortifié. Puis il dit: Sais-tu pourquoi je suis venu vers toi? Maintenant je m’en retournerai pour combattre le prince de Perse; et quand je m’en irai, voici, le prince de Grèce viendra. Mais je te ferai connaître ce qui est écrit dans le livre de la vérité; et nul ne m’aide contre ceux-là, si ce n’est Michel, votre prince. Daniel 10:18–21.

দানিয়েলেক তিনিবাব স্পৰ্শ কৰা হৈছিল, আৰু প্ৰথম আৰু তৃতীয়বাব তেওঁক স্বৰ্গদূত গাব্ৰীএলে স্পৰ্শ কৰছিল। দ্বিতীয়বাব তেওঁক খ্ৰীষ্টই স্পৰ্শ কৰছিল। দানিয়েলে একেই হিব্ৰু শব্দ চাৰবাব ব্যৱহাৰ কৰছিল, কিন্তু সেই চাৰবাবৰ ভিতৰত প্ৰথমবাবত, প্ৰথম পদত, তেওঁ কৈছিল যে তেওঁ “দৰ্শন” বুজিছিল। কোনো সত্য বুজি পোৱা গুৰুত্বপূৰ্ণ, কিন্তু সেয়া সত্যৰ অভিজ্ঞতা লাভ কৰাৰ সৈতে একে নহয়, যেনেদৰে তেওঁ আন তিনিবাবত কৰিছিল।

Lorsque les jours de deuil de Daniel prirent fin, il lui fut accordé de vivre l’expérience de la vision, dont il avait déjà l’intelligence avant même que ses jours de deuil ne soient achevés. Cette expérience se compose de trois étapes, représentées par trois attouchements. Le premier et le dernier attouchements furent accomplis par Gabriel, et l’attouchement du milieu le fut par le Christ. Le premier et le dernier attouchements correspondaient à la première et à la dernière lettres de l’alphabet hébreu. Dans cette deuxième étape, Daniel reconnaît sa condition de pécheur rebelle

devant son Seigneur, et ainsi l'attouchement du milieu représente la rébellion, telle qu'elle est figurée par la treizième lettre de l'alphabet hébreu.

«Tetapi Petrus sekarang tidak lagi menghiraukan perahu ataupun muatannya. Mujizat ini, lebih daripada segala mujizat lain yang pernah disaksikannya, baginya merupakan suatu pernyataan kuasa ilahi. Di dalam Yesus ia melihat Seorang yang menguasai seluruh alam di bawah kendali-Nya. Kehadiran keilahian menyingkapkan kenajisannya sendiri. Kasih kepada Gurunya, rasa malu karena ketidakpercayaannya sendiri, syukur atas kerendahan hati Kristus, dan di atas semuanya itu, kesadaran akan kenajisannya di hadapan kemurnian yang tak terbatas, membuatnya sangat terharu. Sementara teman-temannya sedang mengamankan isi jala itu, Petrus tersungkur di kaki Juruselamat, sambil berseru, 'Tuhan, pergilah dari padaku, karena aku ini seorang berdosa.'»

“La même présence de la sainteté divine avait fait tomber le prophète Daniel comme mort devant l'ange de Dieu. Il dit : « Ma vigueur fut changée en corruption, et je ne conservai aucune force. » Ainsi, lorsque Ésaïe contempla la gloire du Seigneur, il s'écria : « Malheur à moi ! car je suis perdu ; parce que je suis un homme aux lèvres impures, et que j'habite au milieu d'un peuple aux lèvres impures ; car mes yeux ont vu le Roi, l'Éternel des armées. » Daniel 10:8 ; Ésaïe 6:5. L'humanité, avec sa faiblesse et son péché, se trouvait mise en contraste avec la perfection de la divinité, et il se sentit entièrement défaillant et impur. Il en a été ainsi pour tous ceux à qui il a été accordé d'avoir une vue de la grandeur et de la majesté de Dieu.

Peter berseru, “Enyahlah daripadaku; sebab aku ini seorang berdosa;” namun ia tetap berpegang pada kaki Yesus, karena merasa bahwa ia tidak dapat dipisahkan dari-Nya. Juruselamat menjawab, “Jangan takut; mulai dari sekarang engkau akan menjala manusia.” Setelah Yesaya memandang kekudusan Allah dan menyadari ketidaklayakannya sendiri, barulah kepadanya dipercayakan pekabaran ilahi. Setelah Petrus dibawa kepada penyangkalan diri dan kebergantungan pada kuasa ilahi, barulah ia menerima panggilan kepada pekerjaannya bagi Kristus.” *The Desire of Ages*, 246.

Nan “march” kaadugol ngal ko ci njappeeji Almasiihu, kono malaa’ika Jibriilu mo ko ci ñaareelu ak ñeenteelu yoon yi Danyel jëfandikoo baat bi. Yoonu jëkk bi, waxu la ne Belteshassar dafa xamoon kaadugol ga, waaye ñetti yoon yi mujj yi dañuy tegtal ne Danyel moo nekk mi di ko jaar. Ci ñetti yoon yi Danyel di jaar kaadugol ga, itam dees na ko laal.

Wakati wa kwanza alipoguswa na Gabrieli ulikuwa baada ya kuwa ameona mwonekano wa Kristo aliyetukuzwa, nayo tajriba hiyo ikamwacha katika “usingizi mzito juu ya uso wangu, na uso wangu kuelekea chini.” Ono hilo lilikuwa limeleta utengano, kwa maana wale waliokuwa pamoja naye “hawakuona lile ono; lakini tetemeko kubwa liliwaangukia, hata wakakimbia kujificha.” Katika kukatishwa tamaa kwa kwanza, Yeremia “aliketiki peke yake, kwa sababu ya mkono wa Mungu,” na katika Belteshaza “hakukubaki nguvu” “kwa maana” “uzuri” wake “uligeuzwa ndani” yake “kuwa uharibifu, wala” haku“bakiza nguvu.”

鴻儒首次觸摸他之後,便使但以理俯伏在膝上與手掌之中.隨後,他吩咐但以理明白他所說的話,並站立起來;但以理便照著行了,只是仍然戰兢.接著,鴻儒向但以理解明了在他哀悼的二十

一日之中所發生的事。他指出,自己與波斯諸王爭戰二十一日之後,米迦勒從天而降,投入爭戰;其後,鴻儒前來應允但以理的祈禱,並向但以理說明「末後之日你本國之民所必遭遇的事」。當米迦勒從天而降時,鴻儒便奉差遣,向但以理講明末後的日子。

La explicació de Gabriel fou donada a Daniel al final dels vint-i-un dies de dol, cosa que, en l'aplicació línia sobre línia d'Apocalipsi capítol onze, representa el moment en què Ezequiel, al capítol trenta-set, és manat dues vegades a profetitzar als ossos morts, per tal d'aixecar els dos profetes de llurs sepulcres. Això s'esdevé quan Miquel baixa del cel i ressuscita el cos de Moisès, mentre es nega a entrar en contesa amb Satanàs en el llibre de Judes. Daniel encara haurà de ser tocat dues vegades més després que Gabriel li hagué donat la visió de conjunt dels dies de dol.

Afta Gabriel finis, Daniel “set his face toward the ground, and he became dumb”, an den Christ Himselven “touched” Danielis “lips,” an den Daniel “opened” his “mouth, and spake, and said unto him that stood before me, O my lord, by the vision my sorrows are turned upon me, and I have retained no strength. For how can the servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither is there breath left in me.”

L'expérience de voir le Christ et de parler avec lui abaisse Daniel jusque dans la poussière. Il était muet, et il le serait demeuré si le Christ n'avait touché ses lèvres, comme les lèvres d'Ésaïe avaient été touchées par le charbon de l'autel.

Nous poursuivrons cette étude dans le prochain article.

“Bha Iosiah, mar a chunnaic e am foillseachadh seo de ghlòir agus de mhòrachd a Thighearna, air a lionadh le mothachadh domhainn air glanachd agus naomhachd Dhè. Nach geur an t-eadar-dhealachadh eadar foirfeachd gun choimeas a Chruitheir, agus slighe pheacach na muinntir sin a bha, maille ris fhèin, fad ùine air an àireamh am measg sluagh taghte Israeil agus Iùdah! ‘Is an-aoibhinn dhomh!’ ghlaodh e; ‘oir tha mi air mo sgrios; a chionn gur duine mi aig a bheil bilean neòghlan, agus gu bheil mi a’ còmhnaidh ann am meadhon sluaigh aig a bheil bilean neòghlan: oir chunnaic mo shùilean an Rìgh, Tighearna nan sluagh.’ Rann 5. Na sheasamh, mar gum b’ ann, ann an làn sholas làthaireachd dhiadhaidh taobh a-staigh an ionaid naoimh, thuig e nan rachadh fhàgail fo a neo-fhoirfeachd agus a neo-chomas fhèin, gum biodh e gu tur neo-chomasach air an teachdaireachd a choileanadh ris an deach a ghairm. Ach chaidh seraph a chur da ionnsaigh a thoirt faochadh dha na àmhghar agus a dheasachadh airson a mhòir-obrach. Chaidh gual beò on altair a chur air a bhilean, leis na briathran, ‘Feuch, bhean seo rid bhilean; agus tha d’ aingidheachd air a toirt air falbh, agus do pheacadh air a ghlanadh.’ An sin chualas guth Dhè ag ràdh, ‘Cò a chuireas mise, agus cò a thèid air ar son-ne?’ agus fhreagair Isaiah, ‘Seo mise; cuir mise.’ Rannan 7, 8.”

„Mbërritësi qiellor i urdhëroi lajmëtarit që priste: ‘Shko dhe i thuaj këtëj populli: Dëgjoni me të vërtetë, por mos kuptoni; Dhe shihni me të vërtetë, por mos dalloni. Bëje zemrën e këtëj populli të mpaket, Dhe bëji veshët e tyre të rënduar, dhe mbyllua sytë; Që të mos shohin me sytë e tyre, dhe të mos dëgjojnë me veshët e tyre, Dhe të mos kuptojnë me zemrën e tyre, Dhe të kthehen, dhe të shërohen.’ Vargjet 9, 10.

“Le devoir du prophète était clair ; il devait élever la voix pour protester contre les maux dominants. Mais il redoutait d’entreprendre cette œuvre sans quelque assurance d’espérance. « Seigneur, jusqu’à quand ? » demanda-t-il. Verset 11. Aucun de ceux que Tu as choisis ne parviendra-t-il jamais à comprendre, à se repentir et à être guéri ?”

“Onun yanlış yola sapmış Yahuda uğruna duyduğu ruhsal yük boş yere taşınmayacaktı. Görevi bütünüyle sonuçsuz kalmayacaktı. Ne var ki, nice kuşaklar boyunca birikmiş olan kötülükler onun günlerinde ortadan kaldırılamazdı. Yaşamı boyunca sabırlı, yürekli bir öğretmen—yıkımın olduğu kadar umudun da peygamberi—olması gerekiyordu. Sonunda gerçekleşecek olan ilahî amaçla birlikte, onun çabalarının ve Tanrı’nın bütün sadık habercilerinin emeklerinin tam meyvesi ortaya çıkacaktı. Bir bakiye kurtulacaktı. Bunun gerçekleşebilmesi için, uyarı ve yakarış mesajlarının asi ulusa iletilmesi gerekiyordu; Rab şöyle bildirmişti: ‘Şehirler otursuz kalıp viran oluncaya, Evler insansız kalıncaya, Ülke büsbütün ıssız oluncaya, Rab insanları uzaklara sürünceye, Ve memleketin ortasında büyük bir terk edilmişlik oluncaya dek.’ 11, 12. ayetler.”

“তওবা না-করা লোকদেরে ওপর যে গুরুতর বচিরসমূহ আপত্তি হওয়ার কথা ছিল—যুদ্ধ, নরবাসন, নপীড়ন, জাতিসমূহের মধ্যে ক্ಷমতা ও মর্যাদার ক্ক্ষতি—এসবই আসবির ছিল, যনে যারা এই সকল ঘটনার মধ্যে অপমানতি ঈশ্বররে হস্ত চনিয়িা লইবে, তাহারা অনুতাপরে দকি পরচালতি হয়। উত্তর রাজ্যরে দশ গোট্র শীঘ্রই জাতিসমূহরে মধ্যে ছনিনভনিন হইয়া যাইবে এবং তাহাদরে নগরসমূহ উজাড় হইয়া পড়িয়া থাকবি; শত্রু জাতিসমূহরে বনাশকারী সনৈযবাহনী বারবার তাহাদরে দেশে উপর দিয়া বয়ে যাইবে; এমনকি অবশেষে যবিশালমেও পত্তি হইবে, এবং যহিদাকে বন্দী করিয়া লইয়া যাওয়া হইবে; তথাপি প্রতজ্জ্ঞাত দেশে চরিকালরে জন্য সম্পূর্ণরূপে পরতিষক্ত থাকবি না। যশাইয়রে প্রতীস্বর্গীয় দর্শনার্থীর আশ্বাস এই ছিল: ‘তথাপি তাহার মধ্যে এক দশমাংশ থাকবি, এবং তাহা পুনরায় ফরিয়া আসবি, এবং ভক্ষণ করা হইবে; যমেনটিরেবেন্থ বৃক্ষ ও ওক বৃক্ষ, যাহাদরে পত্রপাতে পরেও তাহাদরে মূলসত্তা তাহাদরে মধ্যে থাকে: তদ্রূপ পবতির বীজই তাহার মূলসত্তা হইবে।’ পদ ১৩।”

“การทรงรับรองถึงความสำเร็จอันสมบูรณ์ในที่สุดแห่งพระประสงค์ของพระเจ้านี้ ได้นำความกล้าหาญมาสู่จิตใจของอิสยาห์ แม้ว่าอำนาจฝ่ายโลกจะตั้งขบวนต่อต้านยูดาห์แล้วจะเป็นอย่างไรเล่า? แม้ผู้สื่อสารขององค์พระผู้เป็นเจ้าจะประสบกับการคัดค้านและการขัดขืนแล้วจะเป็นอย่างไรเล่า? อิสยาห์ได้เห็นกษัตริย์ คือองค์พระผู้เป็นเจ้าจอมโยธา; เขาได้ยินบทเพลงของเสราฟิมว่า ‘แผ่นดินโลกทั้งสี่เต็มด้วยพระสิริของพระองค์;’ เขาได้รับพระสัญญาว่า ข่าวสารของพระยาห์เวห์ถึงยูดาห์ ผู้ถอยหลังจะมาพร้อมกับฤทธิ์อำนาจแห่งการทรงให้สำนึกผิดของพระวิญญาณบริสุทธิ์; และผู้เผยพระวจนะก็มีกำลังใจและความเข้มแข็งสำหรับงานที่อยู่เบื้องหน้าเขา ข้อ 3 ตลอดภารกิจอันยาวนานและหนักหน่วงของเขา เขาได้เก็บรักษาความทรงจำแห่งนิมิตนี้ไว้กับตัว สำหรับเวลาหกสิบปีหรือมากกว่านั้น เขาได้ยืนอยู่ต่อหน้าชนยูดาห์ในฐานะผู้เผยพระวจนะแห่งความหวัง โดยหวังความกล้าหาญขึ้นเรื่อย ๆ และยิ่งกล้าหาญขึ้นอีกในการพยากรณ์ของเขาเกี่ยวกับชัยชนะในอนาคตของคริสตจักร” Prophets and Kings, 307–310.